



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

*Nivel:* Terciario

*Carrera:* Profesorado en Italiano

*Trayecto / ejes:* Trayecto / ejes: **Aproximación a la realidad y de la práctica docente.**

Instancia curricular: **Trabajo de Campo I**

Cursada: **Cuatrimestral**

Carga horaria: **2 horas**

*Profesores:* **Analía Soria y Elida María Giai**

Año: **2012**

### **Fundamentación**

El propósito de Trabajo de Campo I es que el alumno produzca un primer contacto con los docentes en ejercicio de la escuela media/polimodal y con adolescentes escolarizados, a quienes entrevistarán, indagarán, a través de relatos de ambos actores sobre experiencias favorecedoras y obstaculizadoras de los procesos de enseñanza (docentes) y aprendizaje (adolescentes), como un primer acercamiento al núcleo temático común la vida cotidiana escolar.

La importancia de Trabajo de Campo I consiste en ser la puerta de entrada al mundo de la institución escolar, su primera aproximación. Ayuda a definir el rol del profesor de italiano y reafirma la vocación docente. Esta instancia es el comienzo del camino a recorrer en el eje de aproximación a la realidad y de la práctica docente que pasa por Campo II y concluye con Didáctica Específica II y Residencia.

### **Propósitos**

- ✓ Brindar un ambiente propicio para la discusión sobre temas de interés para los alumnos, en lo referido a la problemática del docente de idiomas de italiano en particular en los contextos actuales.
- ✓ Contribuir a generar la necesidad de una continua actualización didáctica y disciplinar.
- ✓ Promover en los alumnos el desarrollo de la capacidad de investigar y/o estudiar en forma intensiva un tema.
- ✓ Colaborar en el desarrollo de competencias para la comunicación oral y escrita.
- ✓ Promover el análisis, la discusión y la reflexión de la enseñanza del italiano desde las perspectivas didáctica y pedagógica.
- ✓ Promover el desarrollo de aptitudes para el trabajo de colaboración, en equipo.
- ✓ Favorecer la integración de los alumnos en grupos de pares.
- ✓ Posibilitar la vivencia, la reflexión y la conceptualización de diferentes modelos de enseñanza del italiano.

## Objetivos:

### Que el alumno logre:

- ✓ Iniciar, en forma sistemática, un acercamiento temprano y gradual a la vida cotidiana escolar a través la recolección de información sobre las variables elegidas.
- ✓ Reconstruir los roles de estudiantes y docentes desde su lugar de futuro profesor en italiano.
- ✓ Conocer y aplicar técnicas exploratorias, de recolección de información y tratamiento de la misma, a partir de encuadres teórico-epistemológicos específicos propios de la educación.
- ✓ Aproximarse a los códigos y la dinámica de la Escuela a través de los relatos de alumnos adolescentes y docentes.
- ✓ Acceder a la alfabetización digital a través de la participación en Foros de debate del aula virtual.
- ✓ Acceder a las representaciones de las experiencias de aprendizaje de los sujetos que aprenden en la escuela Media.
- ✓ Acceder a las representaciones de los docentes sobre el desempeño del rol como profesores de italiano.
- ✓ Elaborar un informe de avance y un informe final con fundamentación de conclusiones.
- ✓ Realizar un acercamiento temprano, gradual, sistemático y organizado a la realidad escolar a través de la recolección de información y su interpretación.
- ✓ Tomar contacto con las representaciones en general y con las representaciones de la enseñanza y el aprendizaje del italiano, en particular, de los alumnos de la escuela media.
- ✓ Tomar contacto con las dificultades de los docentes en general y de los docentes en italiano, en particular, en el ejercicio de la profesión.
- ✓ Aplicar métodos y técnicas cualitativas para la recolección de información, iniciándose en la investigación educativa
- ✓ Analizar la información recogida y elaborar conclusiones acerca de las exploraciones realizadas.

### Contenidos / Unidades temáticas:

#### 1. Las concepciones de los profesores y su influencia en la enseñanza del italiano.

Acciones y creencias de los profesores. Creencias de los profesores sobre el italiano, sobre la enseñanza y el aprendizaje. Las creencias como filtros que sesgan la actividad profesional docente. Algunos modelos de enseñanza y aprendizaje del italiano. Análisis de algunos de los modelos más predominantes en las clases relacionados con las estrategias, actividades, contenidos, formas de evaluar.

#### 2. La investigación en educación

La Investigación cuantitativa en educación. Ventajas y desventajas. La influencia de los modelos positivistas en educación y en educación en ciencias en particular. La investigación en educación en ciencias: los métodos cualitativos.

El universo de análisis. Determinación de muestras. La representatividad de las muestras elegidas. Criterios de determinación de muestras.

#### 3. Los instrumentos de recolección de información

Selección de técnicas de recolección información. Identificación de elementos subjetivos. Formulación, elaboración y comprobación de variables. La narrativa y la indagación escolar. La narrativa en investigación cualitativa: el diario del profesor. El uso del portafolio: como herramienta de autorregulación de los aprendizajes y como fuente de información. El Estudio de Caso y la entrevista. El cuestionario. La planificación de una entrevista. Los distintos grados de estructuración. Consideraciones generales para el análisis de entrevista en profundidad. Fuentes primarias de información. Utilización de fuentes secundarias de información. Ventajas y desventajas.

#### 4. El análisis de la información recogida en campo:

El análisis de datos en la investigación cualitativa. La organización de la información. La triangulación de datos. La categorización y codificación de la información. El análisis en la metodología cualitativa. Las categorías, el procesamiento de los datos

#### 5. La escritura de informes de investigación educativa

La elaboración del Plan de Trabajo para la confección de informes. Secuencia de borradores. La redacción definitiva.

Aspectos formales. Índices y estructuras. Presentación de la información. La redacción: Tiempos verbales. Personas gramaticales. Citas y referencias bibliográficas. Notas al pie de página.

Elaboración de informes finales luego de la interpretación de los datos y la sistematización de la información. La elaboración de conclusiones.

#### **Modalidad de trabajo:**

Por tratarse de un Taller la modalidad de trabajo estará centrada en la producción grupal e individual de los alumnos en clase, la discusión y la reflexión de las distintas temáticas y la participación en cada una de las actividades propuestas. Participación en los foros de debate del aula virtual.

Los alumnos a su vez completarán sus actividades tanto en terreno (al realizar las entrevistas en profundidad) como con tareas en su domicilio de lectura y elaboración de materiales escritos.

Como complemento y con el objeto de familiarizar a los alumnos en las TIC, interactuamos en el campus con el aula virtual.

#### **Talleres de Reflexión:**

Se desarrollarán con una carga horaria de dos horas semanales utilizando la dinámica de aula-taller, coordinados por ambos profesores (el del eje disciplinar y el del eje de la formación común) en permanente complementariedad.

En ellos los estudiantes vivencian, reflexionan y construyen destrezas en el manejo de instrumentos de recolección de datos tales como entrevistas cualitativas, los relatos autobiográficos profesionales, la narrativa oral, estudio de caso, relatos y etnografías. Al mismo tiempo los alumnos asumen la dinámica de taller como un ámbito de enseñanza y de aprendizaje en el que se participa como sujetos totales desde el sentir, el pensar y el hacer; experimentan la evolución dinámica del grupo (no como una suma de miembros sino como una estructura que emerge de la interacción de los individuos que participan), recrean diferentes estrategias asociadas con las representaciones que los docentes tienen de su trabajo, acercándose progresivamente a los modos de producción pedagógico que efectivamente realizan.

También cotejan dichas representaciones de los docentes con el modo de producción del conocimiento y el modelo didáctico compatible con la actual concepción de enseñanza del italiano. Luego del trabajo en terreno vuelve al Instituto para analizar junto con sus pares y docentes la trama compleja de lo recogido y contrastarla con las teorías que provienen de marcos interdisciplinarios o pluridisciplinarios.

#### **Trabajo en Terreno:**

Interacción con profesores de italiano y con alumnos fuera de la institución escolar con distintas técnicas básicas exploratorias y de investigación. En este trabajo el estudiante se aproxima mediante diferentes actividades a las instituciones educativas, a sus entornos, a los intereses de los sujetos concretos que pueblan las escuelas. Recorta problemas; reconoce la complejidad psicosocial en la que ha de desarrollar su trabajo docente; revisa su propia biografía pedagógica y la enriquece, interactúa con docentes y estudiantes fuera del aula, acercándose a los problemas que viven.

#### **Será condición para aprobar el espacio curricular:**

La **evaluación** es continua, en proceso, a través del monitoreo permanente en cada encuentro. Se llevará un registro de la actuación de cada alumno en cada instancia.

La acreditación se hará sobre la base de la actuación satisfactoria del alumno en el aula taller, la producción del Informe de Avance y la presentación de un Informe Final, la elaboración de conclusiones fundamentadas y el análisis de lo vivenciado a lo largo de este espacio.

La **promoción** implicará la **aprobación** con 4 (cuatro) o más puntos de la presentación de los diseños, informes y producción de los trabajos prácticos realizados en forma individual y grupal que se establezca en cada uno de los talleres, además de la aprobación de un trabajo final integrador y/o coloquio.

También deberá cumplimentarse con una asistencia del 75% de las clases.

Existe una instancia de recuperación para la cual puede optarse entre dos fechas: a) la segunda semana de exámenes finales del turno inmediato posterior a la cursada. b) la segunda semana del siguiente turno y se aprobará con un mínimo de 6 (seis) puntos

Se dará especial importancia al desarrollo de construcción del conocimiento; es decir al cumplimiento gradual y sistemático de las actividades planteadas en clase, observándose a las mismas como un conjunto detallado, ordenado e integrado; en la adquisición de competencias para el futuro ejercicio de la profesión docente.

En el momento de efectuar la ponderación para la evaluación del alumno regular del curso, se tendrán en cuenta los siguientes **criterios**:

- ↪ Rigurosidad metodológica en el diseño de herramientas de recolección de datos.
- ↪ Habilidad y seguridad en el manejo de las herramientas de recolección de información y análisis.
- ↪ Participación en los grupos de discusión, en el grupo clase y en el aula virtual.
- ↪ Cumplimiento de las tareas solicitadas.
- ↪ Uso correcto de la terminología utilizada
- ↪ Exhaustividad en los análisis y aplicaciones prácticas solicitadas.
- ↪ Precisión en la definición y explicación de conceptos teóricos y prácticos.
- ↪ Cumplimiento de pautas establecidas en la elaboración de los informes parciales.
- ↪ Cumplimiento de normas para la presentación de informes finales.

### Régimen para el alumno libre:

Por la dinámica propia de un trabajo de campo, resulta incompatible la condición de alumno/a "libre" para la promoción de las instancias curriculares que posean esa modalidad.

No se aceptarán pedidos de equivalencias internas o de otras instituciones.

### Bibliografía Específica

- Buendía, Leonor y otros (1999) *Modelos de análisis de la investigación educativa*. Cap. 1. Sevilla. Editorial Alfar
- Chaves, M. (2004) *La juventud en la escuela*. en Proyecto: "Las instituciones educativas y los adolescentes" Jornada de actualización. Dirección de Psicología y Asistencia Social Escolar. Subsecretaría de Educación. Provincia de Buenos Aires.
- DINIECE (2007). *El perfil de los Docentes en la Argentina*. Buenos Aires. M. de E. C. y T.
- Gutiérrez, José. (1999) *Análisis de la investigación cualitativa: informes de investigación interpretativa y de investigación acción en* Buendía, Leonor y otros Modelos de análisis de la investigación educativa. Capítulos II Sevilla. Editorial Alfar
- Marco Antonio Moreira [en línea] (2002) *Investigación en Educación en Ciencias: métodos cualitativos*. Programa internacional de doctorado en Enseñanza de las Ciencias. Universidad de Burgos. Universidade Federal Rio Grande do Sul. Disponible en: <http://www.if.ufrgs.br/~moreira/metodoscualitativos.pdf> [fecha de última consulta: 30 de abril de 2008]
- Patat, Alejandro: *L'italiano in Argentina*. Guerra Edizioni, Perugia, 2004.
- Rodríguez Gómez, Gregorio y otros (1999) *Metodología de la Investigación cualitativa*. Capítulo IX XI y XIV. Aljibe Granada
- Taylor y Bodgan (1986) *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Buenos Aires: Paidós.
- Verde, Daniel (2006) Buenos Aires.
  - o *Guía para la entrevista* (Ficha de Cátedra)
  - o *Análisis de los Datos Cualitativos y elaboración del Informe Final* (Ficha de Cátedra)
- Woods Peter (1987) La escuela por dentro. *La etnografía en la investigación educativa*. Capítulo 4: La entrevista. Barcelona MEC – Paidós

### Bibliografía General

- Buendía, Leonor y otros (1999) *Modelos de análisis de la investigación educativa*. Capítulo 1. Sevilla. Editorial Alfar
- Dussel, I. Y Finocchio, S. (2003) : *Enseñar hoy. Una introducción a la educación en tiempos de crisis*. Bs. As. Fondo de Cultura Económica.
- García, Carlos (1997) Comp. *La investigación sobre la formación de profesorado*. Métodos de investigación y análisis de datos. Capítulos 1 y 3. Buenos Aires. Ed. Cincel.
- Goetz M. D LeCompte J. P. (1988) *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Cap 3, 5, 6 y 7 Morata Madrid
- Obiols, Guillermo y Silvia di Segni de Obiols: *Adolescencia, posmodernidad y escuela secundaria*. Kapelusz, Buenos Aires, s/f. Capítulo III: "La crisis de la escuela secundaria". Pp. 81-130.
- Sanjurjo, Liliana (2002) *La formación práctica de los docentes*. Capítulos 3 y 5. Santa Fe. Homo Sapiens

#### Régimen de Correlatividades.

- **CORRELATIVIDADES PARA ESTA MATERIA**
- **Para cursar:** Ser alumno regular de las instancias curriculares Pedagogía y Psicología
- **Para aprobar sin examen final:** Tener aprobado de....

.....  
 PROF. ANALÍA SORIA

.....  
 PROF. ELIDA GIAI